ВВЕДЕНИЕ

В современный период развития методической науки главная цель обучения иностранным языкам в условиях средней школы — это формирование умения и готовности школьников принимать участие в межкультурной коммуникации, что детерминирует способы достижения данной цели и содержание языкового образования в целом. Для того, чтобы Российская Федерация являлась бесспорным участником общеевропейского образовательного пространства, необходимо формирование у учащихся средних школ черт билингвальной личности. Ведь в огромных масштабах возросли требования к профессиональному уровню владения иностранными языками, а также коммуникативными компетенциями, для реализации которых самой приемлемой является коммуникативная направленность обучения. В новом столетии возросла образовательная функция и профессиональная значимость иностранных языков на рынке труда в целом. Появление информационно-коммуникационных сетей, в том числе сети Интернет и развитие международных связей, рынков, контактов большого количества людей привело к мотивации процесса изучения иностранных языков, а также к стремлию повысить свой уровень владения иностранным языком.

**Актуальность** темы исследования определяется слудующим: поскольку Российская Федерация вошла в общеевропейское образовательное пространство, значительно возросли требования к уровню владения иностранными языками. Более того, систематизированы требования к уровню преподавания иностранного языка в средней школе; появились новые методы, подходы и концепции для описания процесса обучения иностранному языку в средней школе; появилась проблема доминирования языкового материала, который не отражает социокультурных особенностей страны изучаемого языка, не соответствует способностям, интересам, возрастным и психологическим особенностям учащихся определенного этапа обучения.

**Объектом** исследования является процесс обучения иностранному языку в условиях средней школы.

**Цель** исследования – проанализировать уровни владения иностранным языком в условиях средней школы.

Методологической основой работы служат всеобщий (диалектический) метод; общенаучные методы: анализ, синтез, индукция, дедукция, системный метод; частнонаучные методы: статистический, конкретно-социологический; математический, статистический и другие научные методы.

**Структура работы** обусловлена целью и задачами исследования. Работа состоит из введения, основной части, которая включает в себя две главы, заключения и библиографического списка.

ГЛАВА 1. ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ ОСНОВЫ ИССЛЕДОВАНИЯ УРОВНЕЙ ВЛАДЕНИЯ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКОМ В УСЛОВИЯХ СРЕДНЕЙ ШКОЛЫ

1.1.Понятие «уровень владения иностранным языком»

В Большом толковом словаре русского языка под редакцией доктора филологических наук С.А. Кузнецова содержится следующее определение понятия «уровень»: «ступень, достигнутая в развитии чего-либо; качественное состояние, а также степень этого развития»[[1]](#footnote-1).

Согласно общепринятым положениям методической науки, уровень владения языком — это определенная степень сформированности речевых навыков и способностей у пользователя изучаемым языком[[2]](#footnote-2). Проблема уровня владения иностранным языком в зарубежной методике начала привлекать внимание общества во второй половине двадцатого века. Причиной обращения к данной проблеме явилось увеличение значимости международного сотрудничества и становление концепции «Европа без границ». В данной концепции огромное внимание уделялось изучению иностранных языков.

В 1970 - х годах при Совете по культурному сотрудничеству, входившему в состав Совета Европы, проводилась усиленная работа, направленная на раскрытие понятия модели иноязычной коммуникативной компетенции и разработку на основе этой модели пороговых уровней (threshold levels) владения иностранным языком. В результате этой деятельности был принят международный правовой акт под названием ««Современные языки: изучение, преподавание, оценка. Общеевропейская компетенция владения иностранным языком».

В данном документе были проанализированы и описаны параметры и критерии оценки уровней владения языком и коммуникативной компетенции в качестве цели обучения. Более того, были истолкованы способы оценки коммуникативной компетенции с применением текстовых технологий. В качестве элементов коммуникативной компетенции были предложены следующие виды компетенций: лингвистическая, социолингвистическая, дискурсивная, социокультурная, социальная, стратегическая[[3]](#footnote-3). В процессе длительных дискуссий и критики со стороны научного и педагогического сообщества система уровней владения языкыми была частично изменена и в итоговом варианте была опубликована в документе «Общеевропейские компетенции владения иностранным языком»[[4]](#footnote-4). В целом выделели три уровня владения языком. Каждый уровень был поделен на два подуровня (см. таблицу № 1).

Таблица № 1

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| УРОВЕНЬ А (ЭЛЕМЕНТАРНЫЙ) | УРОВЕНЬ В (СВОБОДНЫЙ) | УРОВЕНЬ С (СОВЕРШЕННЫЙ) |
| А-1 уровень выживания (Breackthrough) | В-1 пороговый уровень (Threshold) | С-1 высокий уровень (Proficiency) |
| А-2 допороговый уровень (Waystage) | В-2 пороговый, продвинутый уровень (Vantage) | С-2 уровень совершенного владения языком (Mastery) |

Впоследствии произошли существенные нововведения: для характеристики уровней владения языком была разработана система дескрипторов (описаний), которые представляли собой содержательные параметры каждого из уровней владения языком по отношению к различным типам (видам) речевой деятельности[[5]](#footnote-5). Представляется, что они были ориентированы на популярные и распространенные ситуации аутентичного межкультурного общения (см. таблицу № 2).

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| A | B | C |
| A-1. Понимает и может употреблять в речи знакомые фразы и выражения, необходимые для выполнения конкретных речевых задач. Может представиться (представить других), задавать вопросы, (отвечать на вопросы) о месте жительства, знакомых, имуществе. Может участвовать в несложном разговоре, если собеседник говорит медленно и отчетливо и готов оказать помощь.     А-2.Понимает отдельные предложения и часто встречающиеся выражения, связанные с основными сферами жизни (например, сведения о себе и членах своей семьи, покупки, устройство на работу и т.п.). Может выполнять задачи, связанные с простым обменом информацией на знакомые или бытовые темы. В простых выражениях может рассказать о себе, своих родных и близких, описать основные стороны повседневной жизни. | B-1.Понимает основные идеи четкого сообщения, сделанного в среднем темпе носителем языка на разные темы, хорошо известные по работе, учебе, касающиеся досуга и т.п. Может общаться в большинстве ситуаций, которые возникают во время пребывания в стране изучаемого языка. Может составить связное сообщение на известные или интересующие темы. Может передать впечатления о событиях, обосновать свое мнение и планы на будущее.   В-2. Понимает общее содержание текстов на разные темы, в том числе по специальности. Говорит достаточно быстро в среднем темпе носителей языка и спонтанно, что обеспечивает возможность общения с носителями языка без особых затруднений для любой из сторон. Может сделать четкое подробное сообщение на различные темы и изложить свой взгляд на проблему, показать преимущества и недостатки разных мнений. | C-1.Понимает содержание больших по объему текстов, разных по тематике, распознает их значение на уровне смысла. Говорит спонтанно в темпе носителей языка, не испытывая затруднений в выборе языковых средств. Гибко и эффективно использует язык для общения в научной и профессиональной деятельности. Mожет создать точное, детальное, хорошо сконструированное сообщение на любую тему, демонстрируя владение моделями организации текста, средствами связи его элементов.   С-2. Понимает любое по содержанию устное или письменное сообщение, может составить связный текст, опираясь на разные источники. Говорит спонтанно, в темпе, с высокой степенью точности, подчеркивая оттенки значений в различных ситуациях общения. |

По нашему мнению, создатели шкалы внесли величайший вклад а развитие методической науки, так как они описали не только сами уровни по видам речевой деятельности, но и создали параметры и четкие критерии для их выделения, в том числе:

- functions: задачи, которые учащиеся способны решить в процессе коммуникации на всех этапах обучения;

- context/content: конкретные жизненные ситуации, при возникновении которых данные задачи могут быть решены. Таким образом, был определен содержательный аспект коммуникации;

- accuracy: качество лингвистической составляющей при решении конкретных задач в условиях коммуникации и общения как вида деятельности;

При продвижении учащегося от одного уровня к другому необходимо учитыать следующие положения:

1) выявление, к какой группе по «сложности» относится определенный иностранный язык изучения с точки зрения возможности овладения им. Иными словами - простой или сложный. (По степени сложности в теории и практике языки принято подразделять на четыре группы: первая  группа - итальянский, испанский; вторая - английский, французский, немецкий; третья - русский, финский, венгерский, польский, иврит, турецкий; четвертая - арабский, китайский, японский, корейский, то есть те языки, где используются иероглифы[[6]](#footnote-6));

2) определение количества часов, которые должны отводиться на изучение языка. (Важно отметить, что для достижения порогового уровня необходимо приблизительно 1500 часов обучения)[[7]](#footnote-7);

3) учет способностей обучающегося к освоению языка[[8]](#footnote-8);

Таким образом, шкала уровней владения языком получила широкое распространение благодаря ее пригодности для всех иностранных языков; а также нацеленности на практическое овладение языком из-за того, что в ее основу был положен деятельностный подход к обучению; отражение интересов различных профессиональных и возрастных групп обучающихся; К тому же, шкала уровней была разработана на основе Европейского языкового портфеля, нацеленного на самооценку уровня коммуникативной компетенции.

1.2. Роль отечественных методистов в европейской системе исследования уровней владения иностранными языками в условиях средней школы

Отечественные методисты включились в европейскую систему исследования уровней владения иностранными языками только лишь а конце двадцатого века. Это произошло в середине 1990-х гг. Требования к уровню владения иностранным языком, которые предъявлялись к выпускникам девятых классов средней школы и которые были определены как «базовые», были сформулированы в документе, вошедшем в сборник «Учебные стандарты школ России» (1998). Стандарт образования — это система основных параметров, применяемых как государственная норма образованности. Иностранные языки, в соответствии со стандартом образования, входят в образовательную секцию «Язык и культура» и в школьном курсе являются обязательным предметом (изучаются в 5-11 классах)[[9]](#footnote-9).

Базовый уровень (допороговый в европейской классификации) должен соответствовать языковой подготовке выпускника 9 класса средней школы и обеспечивать возможность практического владения языком в заданных программой параметрах, создаваемых на основе данных стандарта.   
Так как базовый уровень предусматривает его доступность для всех учащихся независимо от условий образования, то в стандарте устанавливается тот минимум уровня обученности, которого должен добиться каждый учащийся. Наиболее доступным для овладения в условиях средней школы считается чтение с различной глубиной понимания, поэтому уровень обученности в области чтения может быть выше по сравнению с другими видами речевой деятельности.

Минимальные требования к подготовке учащихся на базовом уровне (выпускники 9 класса) выглядят в стандарте для средней школы следующим образом.   
Изучение иностранного языка в условиях средней школы[[10]](#footnote-10) направлено на достижение следующих целей:

1) развитие иноязычной коммуникативной компетенции в совокупности ее составляющих – речевой, языковой, социокультурной, компенсаторной, учебно-познавательной:

- речевая компетенция – развитие коммуникативных умений в четырех основных видах речевой деятельности (говорении, аудировании, чтении, письме);

- языковая компетенция – овладение новыми языковыми средствами (фонетическими, орфографическими, лексическими, грамматическими) в соответствии c темами, сферами и ситуациями общения, отобранными для основной школы; освоение знаний о языковых явлениях изучаемого языка, разных способах выражения мысли в родном и изучаемом языке;

социокультурная компетенция – приобщение учащихся к культуре, традициям и реалиям стран/страны изучаемого иностранного языка в рамках тем, сфер и ситуаций общения, отвечающих опыту, интересам, психологическим особенностям учащихся основной школы на разных ее этапах (V-VI и VII-IX классы); формирование умения представлять свою страну, ее культуру в условиях иноязычного межкультурного общения;

компенсаторная компетенция – развитие умений выходить из положения в условиях дефицита языковых средств при получении и передаче информации;

- учебно-познавательная компетенция – дальнейшее развитие общих и специальных учебных умений; ознакомление с доступными учащимся способами и приемами самостоятельного изучения языков и культур, в том числе с использованием новых информационных технологий.

2) развитие и воспитание понимания у школьников важности изучения иностранного языка в современном мире и потребности пользоваться им как средством общения, познания, самореализации и социальной адаптации; воспитание качеств гражданина, патриота; развитие национального самосознания, стремления к взаимопониманию между людьми разных сообществ, толерантного отношения к проявлениям иной культуры.[[11]](#footnote-11)

Таким образом, с уверенностью можно утверждать, что российский образовательный стандарт входит в систему общеевропейских требований к уровню владения иностранным языком. Согласно позиции А.А. Миролюбова, условие успешного достижения порогового уровня –это обязательная профильная организация обучения с созданием курсов гуманитарного, естественнонаучного и прикладного (например, бизнескурс) профилей[[12]](#footnote-12). Представляется, что уровень владения иностранным языком, который достигается в результате этой деятельности, должен обеспечить возможность выпускнику школы использовать его на практике при непосредственном общении с носителем языка (говорение, аудирование) в элементарных стандартных ситуациях повседневной жизни и при опосредствованном общении (чтение, письмо). В то же время нужно учитывать, что закладывается база для дальнейшего доучивания в вузе с целью использования иностранного языка в профессиональной деятельности[[13]](#footnote-13).

БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЙ СПИСОК

1. [A Common European Framework of Reference for Languages Learning, Teaching, Assessment](http://www.coe.int/t/dg4/linguistic/Source/Framework_EN.pdf). — Strasbourg, 1986.

2. Апатова Л. И. Обучение пониманию иноязычной речи на слух (начальный этап языкового вуза) Дисс. на соиск. уч. степ. канд. пед. наук. Москва, 1971. 280с.

3.Аристова Л. П. Активность учения школьника. М. Просвещение, 1968. 138 с.  
4. Бим И.Л., Биболетова М.З., Щепилова A.B., Копылова В.В. Иностранный язык в системе школьного филологического образования. // Иностранные языки в школе, 2009. № 1. - С. 4-8.

5. Богатырева М.А. Социокультурный компонент содержания профессионально-ориентированного учебника: английский язык, неязыковой вуз. Дисс. канд. пед. наук. М.; 1998. — 280 с.

6. Большой толковый словарь русского языка /Гл. ред. С.А. Кузнецов. — СПб.: «Норинт», 2016. - С. 1396.

7. Витлин Ж.Л. Проблемы обучения учащихся активному и пассивному владению языком // ИЯШ. 2015. №3. С.7-12.

8. Гальскова Н.Д. Языковой портфель как инструмент оценки и самооценки учащихся в области изучения иностранных языков// Иностранные языки в школе, 2013, №5.

9. Иностранные языки в контексте непрерывного образования: монография / под ред. Т. И. Зелениной. – Ижевск: Изд-во «Удмуртский университет», 2012. – 212 с.

10. Исенко И.А. Методика формирования социолингвистической компетенции в устном иноязычном общении студентов языковых факультетов педагогических вузов: Автореферат диссертации. -М., 2007. -24 с.

11.Кузьмина Л.Г., Кавнатская Е.В. Современные культуроведческие подходы к обучению иностранным языкам // Вестник Воронежского государственного университета. Серия «Лингвистика и межкультурная коммуникация» / Отв. ред.A.A.Кретов.2016.-№2.-С.86-93.

12. Общеевропейские компетенции владения иностранным языком: изучение, преподавание, оценка / Департамент современных языков Директората по образованию, культуре и спорту Совета Европы; Перевод выполнен на кафедре стилистики английского языка МГЛУ под общ. ред. проф. К. М. Ирисхановой. — М.: Изд-во МГЛУ, 2003.

13. Основные вопросы методики преподавания иностранных языков в средней школе [Текст] / А. А. Миролюбов // Иностранные языки в школе: журн. - 2011. - N 8 ; Золотые страницы журн. в журн. - 2011. - Вып. 4. - С. 40-47.

14. Суховиенко Е.А. Педагогическая диагностика успешности обучения учащихся в контексте информатизации образования: Автореф. дис. . докт. пед. наук. Екатеринбург: УрГПУ, 2006. С. 46

15. Тер-Минасова С.Г. Язык и межкультурная коммуникация: Учебное пособие. М.: Слово, 2000. - 624 с.

16. Тылец В.Г. Психологическая оптимизация деятельности преподавателя иностранного языка в условиях средней школы. Ессентуки, 2013.- С. 52.

17. Шкатулла, В. И. Образовательное право России: учебник для вузов / В. И. Шкатулла. –– М., Юстицинформ : Изд. дом Илюни, 2017.–– С. 435.

18. Щукин А.Н. Обучение иностранным языкам. Теория и практика: учеб. пособие. 3-е изд., перераб. и доп. М.: Флинта; Наука, 2017.- С. 325.

19. Электронный ресурс: Справочная информация: "Федеральные государственные образовательные стандарты" (Материал подготовлен специалистами КонсультантПлюс). Режим доступа: <http://www.consultant.ru/document/cons_doc_LAW_142304/> (дата обращения: 20.11.2017).

1. Большой толковый словарь русского языка /Гл. ред. С.А. Кузнецов. — СПб.: «Норинт», 2016. - С. 1396. [↑](#footnote-ref-1)
2. Щукин А.Н. Обучение иностранным языкам. Теория и практика: учеб. пособие. 3-е изд., перераб. и доп. М.: Флинта; Наука, 2017.- С. 325. [↑](#footnote-ref-2)
3. Общеевропейские компетенции владения иностранным языком: изучение, преподавание, оценка / Департамент современных языков Директората по образованию, культуре и спорту Совета Европы; Перевод выполнен на кафедре стилистики английского языка МГЛУ под общ. ред. проф. К. М. Ирисхановой. — М.: Изд-во МГЛУ, 2003. [↑](#footnote-ref-3)
4. [A Common European Framework of Reference for Languages Learning, Teaching, Assessment](http://www.coe.int/t/dg4/linguistic/Source/Framework_EN.pdf). — Strasbourg, 1986. [↑](#footnote-ref-4)
5. Гальскова Н.Д. Языковой портфель как инструмент оценки и самооценки учащихся в области изучения иностранных языков// Иностранные языки в школе, 2013, №5. [↑](#footnote-ref-5)
6. Иностранные языки в контексте непрерывного образования: монография / под ред. Т. И. Зелениной. – Ижевск: Изд-во «Удмуртский университет», 2012. – 212 с. [↑](#footnote-ref-6)
7. Тылец В.Г. Психологическая оптимизация деятельности преподавателя иностранного языка в условиях средней школы. Ессентуки, 2013.- С. 52. [↑](#footnote-ref-7)
8. Суховиенко Е.А. Педагогическая диагностика успешности обучения учащихся в контексте информатизации образования: Автореф. дис. . докт. пед. наук. Екатеринбург: УрГПУ, 2006. С. 46.  
     
    [↑](#footnote-ref-8)
9. # Электронный ресурс: Справочная информация: "Федеральные государственные образовательные стандарты" (Материал подготовлен специалистами КонсультантПлюс). Режим доступа: <http://www.consultant.ru/document/cons_doc_LAW_142304/> (дата обращения: 20.11.2017).

   [↑](#footnote-ref-9)
10. [↑](#footnote-ref-10)
11. Шкатулла, В. И. Образовательное право России: учебник для вузов / В. И. Шкатулла. –– М., Юстицинформ : Изд. дом Илюни, 2017.–– С. 435. [↑](#footnote-ref-11)
12. Основные вопросы методики преподавания иностранных языков в средней школе [Текст] / А. А. Миролюбов // Иностранные языки в школе: журн. - 2011. - N 8 ; Золотые страницы журн. в журн. - 2011. - Вып. 4. - С. 40-47. [↑](#footnote-ref-12)
13. Витлин Ж.Л. Проблемы обучения учащихся активному и пассивному владению языком // ИЯШ. 2015. №3. С.7-12.  
     [↑](#footnote-ref-13)